

国 际 事 务 概 览

1939—1946 年

大战前夕, 1939年

〔英〕阿 诺 德 · 托 因 比 合 编
维 罗 尼 卡 · M · 托 因 比

上 海 译 文 出 版 社

国际事务概览

1939—1946年

大战前夕, 1939年

(上 册)

〔英〕 阿 诺 德 · 托 因 比 合 编
维 罗 尼 卡 · M · 托 因 比

劳 景 素 译

上 海 译 文 出 版 社

Survey of International Affairs

1939—1946

Edited by

Arnold Toynbee and

Veronica M. Toynbee

THE EVE OF WAR, 1939

Oxford University Press, London, 1958

根据伦敦牛津大学出版社 1958 年版译出

国际事务概览

1939—1946 年

大战前夕，1939年

(上册)

[英] 阿诺德·托因比 合编
维罗尼卡·M·托因比

劳景素 译

上海译文出版社出版

上海延安中路 955 弄 14 号

新华书店上海发行所发行

上海译文印刷厂印刷

开本 850×1156 1/32 印张 23.125 字数 439,000

1984年5月第1版 1984年5月第1次印刷

印数：1—13,000 册

书号：3188·44 定价：(七)2.65元

国际事务概览

1939—1946年

阿诺德·托因比主编

皇家国际事务学会成立于1920年，是一个非官方的和非政治性的团体，旨在鼓励和促进国际问题的科学研究。按照皇家特许状的规定，本学会不得就国际事务的任何方面发表意见。因此，本书所发表的见解并非学会的见解。

出版说明

《国际事务概览》是一套规模较大的现代国际关系史丛书，由英国伦敦皇家国际事务学会（查塔姆大厦）负责编纂，牛津大学出版社出版。自1924年至1977年止，共出版了四十六卷。由于国际关系发生了深刻的变化，学会委员会决定以1977年出版的《国际事务概览，1963年》作为这套丛书的最后一卷，不再继续出版。

这套丛书以第二次世界大战为界限，分战前、战时和战后三编，就国际关系中发生的重要事件加以论述，说明发生的原因，分析当时的情况，并观察发展的趋势。其中战前编系按年份编写，从1920年起到1938年止，共二十一卷，另有特卷两卷。主要编写者是英国历史学家阿诺德·托因比和其他一些英美学者。战时编（1939—1946年）由阿诺德·托因比主编，与战前编不同，系按专题编写，共十一卷。战后编（1947—1963年）又恢复按年份编写，共十二卷，主要编写者是彼得·卡尔沃科雷西等人。

这套丛书的特点是引用大量政府文件、会议记录和档案材料，并参考了许多有关著作，对于了解和研究第一次世界大战结束以来近半个世纪的国际关系史具有一定参考价值。为此，我们决定予以翻译出版，以供历史专业工作者和其他有关人员参考使用。

本书是这套丛书战时编中的一卷，论述1939年9月第二次世界大战爆发前五个半月的世界形势、各交战国的外交活动和各战情况。全书共分九编，主要内容有英、法、苏等国为遏制德国在占领捷克斯洛伐克后继续侵略扩张而进行的频繁外交活动，意大利的吞并阿尔巴尼亚，德国的积极准备入侵波兰，巴尔干和北欧各国同英、法、德、意等大国的关系，苏联的两面外交，战前最后十天欧洲的紧张局势，美国的中立主义与对外政策，英国与日本在中国发生的利害冲突，英法两国的重整军备等等。

如写文章需要引用本书资料时，务请核对原文，并在注明出处时用原著版本。

1982年3月

前 言

本书原计划作为这一套叙述第二次世界大战和战后最初一段时期历史的《国际事务概览》特辑的第一卷，它所涉及的是从1939年3月15日德国占领波希米亚和摩拉维亚起直到大战开始为止这五个半月期间的历史。原拟在那卷导论性的《1939年3月的世界》于1952年出版后不久就让本书问世。但当初稿实际上已告完成时，有关英国和德国对外政策的官方文件开始公布，于是决定在一切有关的文件汇编能够加以利用之前，本书暂缓出版。出版本书而不去考虑正在陆续公开的官方资料，那将会使它在问世之前就已经变得陈旧过时。

编者谨向各撰稿人表示谢意，他们承担了在时隔多年之后再重行修订原稿这一项外加的、有时又是十分繁重的工作。但是由于长时间的延搁已经使有些撰稿人不可能再修订其原稿；在这种情况下，这项必要的工作已改由编辑部同人来予以完成。

特别是，在本书初稿撰写时期担任助理主编的阿什顿·格沃特金先生，他已不能再行修订他自己所写的关于苏联政府同德国和同英法两国的关系那一章；因此他的原稿由托因比夫人根据已能得到的、更加充分的资料重新改写。

关于德国这一章的初稿原是由《概览》战时编的编辑部准备的，后由M·泰勒夫人修订完成；对她，编者特别表示感激，因为这项工作是在极短的时间内完成的。

编者认为把《概览》战时编各卷书名按其逻辑的次序开列在下面，对于读者或许是方便有用的。这一书名单大体上代表了这套丛书的原订计划，而没有考虑最近五年来实际出书日期的先后。

《1939年3月的世界》

《大战前夕，1939年》

《轴心国的初期胜利》

《希特勒的欧洲》

《美国、英国和俄国》(W·H·麦克尼尔著)

《战时中东》(G·E·柯克著)

《大战和中立国》

《1942—1946年的远东》(F·C·琼斯，休·博顿，
B·R·皮尔恩著)

《欧洲的重组》

《四国对德国和奥地利的管制，1945—1946年》(迈
克尔·鲍尔弗，约翰·梅尔著)

《1945—1950年的中东》(G·E·柯克著)

A·J·托因比

V·M·托因比

目 录

(上 册)

前言	1
----------	---

第一编 导论.....	A·J·托因比 1
-------------	-----------

第一章 1939年希特勒的机会	3
-----------------------	---

第一节 德国历史的嘲弄.....	3
------------------	---

第二节 两次大战之间的欧洲政治地图.....	5
------------------------	---

第三节 欧洲小国的心理状态.....	19
--------------------	----

第四节 俄国同西方的疏远.....	26
-------------------	----

第二章 法国和英国对于捷克斯洛伐克 覆灭的反应	42
----------------------------------	----

第一节 希特勒向西欧列强的挑战.....	42
----------------------	----

第二节 法国的局势.....	43
----------------	----

第三节 英国的反应.....	55
----------------	----

(一) 英国接受希特勒的挑战.....	55
---------------------	----

(二) 英国反应的不足之处.....	61
--------------------	----

(1)英国自我暴露于被摧毁的危险之下.....	61
-------------------------	----

(2)1939年3月17日以后张伯伦内阁的心理状态.....	63
--------------------------------	----

(3)议会和全国都继续不团结.....	80
---------------------	----

第二编 西方国家试图组织对轴心国进一步侵略的抵抗……………V·M·托因比 99

第一章	西方国家对 1939 年 3 月 15 日事件的立即反应……………	101
第二章	对罗马尼亚的明显威胁……………	112
第三章	建立和平阵线的初次尝试, 3 月 17—23 日……………	120
第四章	对波兰的威胁和英国的保证……………	134
第一节	波兰建议达成一项英波双边谅解……………	134
第二节	英国政府对波兰的临时保证……………	142
第三节	4 月 4—6 日的英波伦敦会谈以及一项相互保证的协议……………	158
第五章	英法两国对希腊和罗马尼亚的保证……………	168
第一节	向希腊提供保证……………	168
第二节	关于给予罗马尼亚保证的主张……………	173
第三节	英法宣布给予希腊和罗马尼亚以保证和这两个国家的接受保证……………	182
第六章	英法两国与土耳其的谈判以及巩固并扩大巴尔干协约的问题……………	187
第一节	导致 5 月 12 日英土声明的谈判……………	187
第二节	6 月 23 日的法土声明……………	199

第三节	巩固巴尔干协约的尝试·····	202
(一)	与保加利亚的关系·····	202
(二)	南斯拉夫的立场和英土声明对巴尔干 协约国的影响·····	213
第四节	英法土三国为缔结一项互助条约而进 行协商,5—10月·····	224
(一)	政治问题·····	224
(二)	军事、财政和经济方面的问题·····	239
第七章	英法两国在宣布给予保证后同 被保证国家的关系·····	246
第一节	波兰·····	246
(一)	政治和军事问题·····	246
(二)	经济和财政问题·····	285
第二节	希腊·····	294
第三节	罗马尼亚·····	297
第八章	英国政府希望墨索里尼会约束 希特勒·····	315
第九章	英国对德政策的双重路线·····	335

第三编 意大利 ····· 凯瑟琳·达夫 369

第一章	1939年3月15日之后意大利 的反应·····	371
第二章	阿尔巴尼亚的被兼并·····	389

第一节	准备步骤·····	389
第二节	军事、政治和外交方面的行动·····	394
第三节	国际反响·····	403
第四节	意大利利用阿尔巴尼亚作为继续扩张 的基地·····	424
第三章	意大利与德国的关系·····	429
第一节	钢铁公约的谈判·····	429
(一)	1939年3月15日以前意德双方就缔 约问题进行的接触·····	429
(二)	1939年3月15日以后墨索里尼的思 想状态·····	434
(三)	德波两国关系紧张对意大利政策的 影响·····	436
(四)	4月15—16日的罗马会谈·····	439
(五)	5月6—7日的米兰会谈·····	444
(六)	钢铁公约的缔结·····	449
第二节	意德两国的关系,从钢铁公约到 德苏条约·····	455
第三节	南蒂罗尔的公民投票·····	479
第四章	意大利同德、法、英以外各欧洲 国家的关系,1939年4—8月···	490
第一节	同苏联的关系·····	490
第二节	同西班牙的关系·····	492
第三节	同东南欧的关系·····	497

第四编 德国	515
第一章 布拉格的后果,1939 年 3 月	517
第一节 最初的反应,3 月 15—17 日	518
第二节 德国对第一次英法两国的包围企图的反 应	527
第三节 希特勒与他的盟国:匈牙利和意大利 ...	539
第二章 下一个目标:同波兰的一种“还 可容忍的关系”,3 月 21 日—4 月 6 日	546
第一节 希特勒的问题	548
第二节 外交压力	553
第三节 波兰担心德国突然行动	564
第四节 德国对英国 3 月 31 日给予波兰保证 的反应	569
第三章 悬而未决的一段时间,4 月 6 日 —5 月 23 日	576
第一节 波兰	576
第二节 西方国家	591
第三节 德国在东南欧和西班牙的反包围措 施	598
(一) 罗马尼亚	599
(二) 希腊	600
(三) 南斯拉夫	600
(四) 匈牙利	602

(五)	土耳其·····	605
(六)	保加利亚·····	606
(七)	西班牙·····	607
第四节	希特勒拒绝把他引到国际会议桌旁来的努力·····	610
(一)	罗斯福 4 月 14 日的和平呼吁 ·····	610
(二)	教皇 4 月 20 日的呼吁 ·····	615
第五节	希特勒同北方各国订立的互不侵犯公约·····	617
(一)	斯堪的纳维亚国家·····	618
(二)	波罗的海国家·····	619
第六节	轴心国同苏联的关系·····	621
第七节	轴心国同日本的关系·····	623
第四章	从5月23日开始的反波兰潮流···	626
第一节	引言·····	626
第二节	德国准备战争·····	627
(一)	希特勒同他的总司令们的 5 月 23 日秘密会议·····	627
(二)	西线战争的可能性·····	630
(三)	进攻波兰的军事准备工作·····	632
第三节	德国对西方国家和波兰的外交政策···	635
(一)	企图蒙蔽全世界的耳目·····	636
(二)	希特勒拒绝调停并回避谈判·····	640
(三)	力图使战争局部化并把责任全推在英	

	国和波兰身上·····	646
第四节	但泽当地的事态发展·····	652
(一)	军事局势·····	652
(二)	纳粹的恫吓·····	658
(三)	海关争端·····	666
(四)	希特勒进行干预·····	673
第五节	波兰的孤立：德国同它的盟国、卫星 国以及中立国家的交易·····	684
(一)	大国·····	684
(1)	俄国·····	684
(2)	意大利·····	689
(3)	日本·····	692
(二)	东北欧和东欧的小国家·····	695
(1)	芬兰和波罗的海国家·····	696
(2)	卫星国：斯洛伐克，匈牙利和保加利亚·····	700
(3)	“不可靠的”中立国：南斯拉夫和罗马尼亚·····	707
(三)	土耳其·····	716
(四)	结论·····	720

第 一 编

导 论

阿诺德·托因比

